



An einen Haushalt. Zugestellt durch Post.at

Amtliche Mitteilung der Gemeinde Weistrach

[www.weistrach.gv.at](http://www.weistrach.gv.at)

Geschätzte Weistracherinnen u. Weistracher!  
Liebe Jugend!

Ausgabe 11/2010  
15.12.2010

In wenigen Tagen neigt sich das Jahr 2010 dem Ende zu – ein Jahr, das für mich persönlich und auch für unsere Gemeinde Weistrach ein sehr bewegtes war. Durch das Ausscheiden unseres langjährigen Bürgermeisters ÖKR Ignaz Wieser und Vize Bgm. OSR. Dir. Herwig Grabscheit wurde die Gemeinderatswahl am 14. März 2010 mit besonderer Spannung erwartet.

Ich darf seitens der Gemeinde, aber auch persönlich den beiden Herren für ihre langjährige ausgezeichnete Gemeindegearbeit ein aufrichtiges Danke sagen. Als Würdigung und Anerkennung ihrer Verdienste hat der Gemeinderat einstimmig beschlossen, den beiden Herren die Ehrenbürgerschaft der Gemeinde Weistrach zu verleihen, wozu ich nochmals sehr herzlich gratulieren darf.

Der neu gewählte Gemeinderat hat sich im Rahmen eines Dorferneuerungsprozesses viel vorgenommen. Mein Dank gilt den Mitgliedern des Gemeinderates aller Fraktionen, welche sich bemüht haben zum Wohle aller Gemeindebürger eine konstruktive Arbeit zu leisten.

Ich darf mich bei Ihnen, die in irgend einer Form ihre Tatkraft uneigennützig für die Anliegen der Allgemeinheit zur Verfügung gestellt haben, aufrichtig bedanken. Ebenso bedanke ich mich bei allen Funktionären der Vereine und Körperschaften sowie bei allen Gemeinde- Kindergarten- u. Schulbediensteten für die gute und gedeihliche Zusammenarbeit.

**Zum bevorstehenden Weihnachtsfest wünsche ich allen Gemeindebürgern frohe, besinnliche Tage und für das Jahr 2011 Gesundheit, alles Gute und viel Erfolg!**



Ihr Bürgermeister

*Erwin Pittersberger*



- **Sie planen ein neues Bauvorhaben – Was ist zu tun??**

Jedes Bauvorhaben soll vor Planung mit der Baubehörde besprochen werden um unnötige Verzögerungen (Flächenwidmung, Grundstücksvereinigungen, landw. Gutachten...) zu vermeiden.

- **Baubewilligung/Fertigstellungsmeldung**

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass eine Baubewilligung nach 2 Jahren erlischt, wenn der Baubeginn in diesem Zeitraum nicht erfolgt ist bzw. jedes Bauvorhaben binnen 5 Jahren ab Baubeginn mittels Fertigstellungsmeldung inkl. aller notwendigen Bescheinigungen lt. Bescheid abgeschlossen werden muss (§ 30 NÖ BauO). Ist dies nicht möglich, kann vor Ablauf der Frist um Verlängerung der Gültigkeit der Baubewilligung angesucht werden (§ 24 Abs 4 NÖ BauO). Formulare für die Fertigstellungsmeldung bzw. Ansuchen um Verlängerung der Ausführungsfrist sind auf der Homepage bereitgestellt bzw. am Gemeindeamt erhältlich.

### **NÖ Heizkostenzuschuss 2010/2011**

Die NÖ Landesregierung hat beschlossen, sozial bedürftigen Niederösterreicher/innen einen einmaligen Heizkostenzuschuss für die Heizperiode 2010/2011 in Höhe **von € 130,-** zu gewähren.

Den Heizkostenzuschuss sollen erhalten:

- Ausgleichszulagenbezieher mit eigenem Haushalt
- Bezieher einer Mindestpension

Der **Heizkostenzuschuss** soll beim **zuständigen Gemeindeamt** am Hauptwohnsitz der Betroffenen **beantragt und geprüft** werden.

Die **Auszahlung** erfolgt **direkt** durch das **Amt der NÖ Landesregierung**.

Antragsformulare sowie nähere Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt Weistrach.

Tel.: 07477/42363 sowie unter [www.noe.gv.at](http://www.noe.gv.at)

### **Ehrungen - Gratulationen**



**Diamantene Hochzeit Fam. Eichinger**



**Diamantene Hochzeit Fam. Höllerich**



**90. Geburtstag Fr. Niederlinninger Stephanie**





80. Geburtstag Hr. Haselsteiner Josef



80. Geburtstag Fr. Strasser Zäzilia

Schulinformation  
Do. 13. 01. 2011  
18:00 Uhr  
[www.hlwhaag.ac.at](http://www.hlwhaag.ac.at)

**open house**

Höhere Lehranstalt und Fachschule Wirtschaft, 3350 Stadt Haag, NÖ  
Wienerstraße 2  
Tel: 0043 7434 43 717  
Fax : 0043 07434 43 717-18  
Mail: [office@hlwhaag.ac.at](mailto:office@hlwhaag.ac.at)

HLW FW 1330

Eine moderne Schule, die durch mehrere interessante Ausbildungsschwerpunkte hervorsteicht. Mit bekannt innovativen Lehrkräften präsentiert sich die HLW/FW Stadt Haag an ihrem diesjährigen Informationsabend.

Die breite Vielfalt der möglichen Ausbildungen reicht von Humanökologie über Medientechnik & Design bis zur dritten Fremdsprache Spanisch in der Höheren Lehranstalt. Die Fachschule bildet SpezialistInnen im Bereich Gesundheit & Soziales aus, bestens geeignet für diesen boomenden Wirtschaftssektor.

An diesem Informationsabend dürfen interessierte SchülerInnen und Schüler mit ihren Eltern in alle Bereiche des Schulwesens Einblick nehmen und erhalten die notwendigen Informationen für einen zukünftigen Schulbesuch.

Wir freuen uns auf Ihr/dein Kommen !

### St. Anna! – Informationsabend!

Die Privathauptschule und der Hort St. Anna in Steyr laden herzlich ein zum Informationsabend am 25. Jänner 2011 um 18 Uhr in das **neu renovierte Schul- und Hortgebäude**.

Anmeldungen für das Schuljahr 2011/12 werden jederzeit unter der Telefonnummer 07252 72093-15 entgegen genommen.

Für die Bildungsgemeinschaft St. Anna  
Viktor Trautwein (Direktor Hauptschule) – Renate Riglthaler (Hortleitung)



# Ich lebe!

Dank Deiner Blutspende!



**Samstag, 29. Jän. 2011**  
von 10<sup>00</sup>-15<sup>00</sup> Uhr

**Bus b. Feuerwehrhaus**  
**WEISTRACH**

ÖRK 1040 Wien  
www.rotkreuz.at

**15. JÄN. '11**  
**MEIERHOF**  
STIFT SEITENSTETTEN

**EINTRITTSKARTE**

**ROT-KREUZ**  
**BALL**

ERÖFFNUNGSTANZ  
„TANGO“ 20:30 UHR

TANZMUSIK  
**MEN IN BLACK**

SHUTTLESERVICE  
BIS 4 KM GRATIS!!!

VVK € 7,50  
AK € 10,00

AKUTBAR • SEKTBAR • TOMBOLA

**ERSTE**

OSTERREICHISCHES ROTES KREUZ  
Der Rotkreuzball wird durch den Österreichischen Rotkreuzverband durchgeführt.



## TAG DER OFFENEN TÜR



am Samstag, den 22. Jänner 2011  
von 10 bis 17 Uhr

in der

**DREIJÄHRIGEN LDW. FACHSCHULE KLEINRAMING**  
Einblick in eine Schule mit Weitblick

- Präsentation der sechs Ausbildungsschwerpunkte
- Führung durch das neue Internat und die neuen Unterrichtsräume
- Schaukochen, florale Kleinigkeiten, Lederschmuck, Hausmittel für kleine Unpässlichkeiten, u. v. m.
- Kinderbetreuung
- "G'schmackiges" aus der Kleinraminger Küche
- Mehlspeisen zum Mitnehmen

Auf ihren Besuch freuen sich die Schülerinnen, die Lehrkräfte und die Direktorin!

# Neueröffnung!

Dezember

## KFZ - Ersatzteile



Amstettnerstraße 21 St. Peter/Au

KFZ - Zubehör  
Autoglas  
Scheibenfolien

0664 4033797



## Genussvolle Momente von still bis prickelnd mit Kirchmayr: Wein und Sekt für die Festtage sowie tolle Präsentе!

Nehmen Sie sich ein paar Minuten Auszeit vom Weihnachtstrubel und besuchen Sie uns in unserem Geschäft im Weistracher Ortszentrum. Von edlen Geschenken mit persönlicher Note bis zum Wein für Ihr Festessen: Bei uns sind Sie an der richtigen Adresse. Lassen Sie sich persönlich beraten und suchen Sie in aller Ruhe die passenden Weine aus.

**Öffnungszeiten: MO bis FR 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, SA 8 - 12 Uhr.**  
Das ganze Jahr hindurch werden Sie bei uns bestens beraten.

**KIRCHMAYR – der pure Weingenuss, direkt vor Ihrer Haustür!**

Wein- & Sektellerei KIRCHMAYR · Tel. 07477/42173 · kirchmayr@wein-erlebnis.at





# DrachenFeuer

Feuerwerke & Pyrotechnik

## ganzjähriger Verkauf von Silvesterfeuerwerk

Großfeuerwerke  
Barockfeuerwerke  
Hochzeitsfeuerwerke  
Geburtstagsfeuerwerke  
Gartenfeuerwerke  
pyrotechnische Effekte  
Lichterbilder

Reinhard Leeb  
3351 Weistrach 48  
0699-19251417

info@drachenfeuer.at  
www.drachenfeuer.at



## Weihnachten

Zeit der Besinnung und Freude  
eine Zeit für Wärme und Frieden  
vor allem Zeit der Dankbarkeit...



Massage - Fusspflege - Kosmetik  
Christine Schreiner  
3353 Seitenstetten, Schulgasse 9  
Tel./Fax: 07477/ 43 210  
massage.schreiner@aon.at



Denken Sie an ihre Lieben,  
schenken Sie **Gutscheine**  
die ihnen Wohlbefinden und  
Freude bereiten.

Auch ein **Geschenk** aus unserem  
Gesundheitsortiment wird geschätzt werden.

Öffnungszeiten: Mo, Mi-Fr 8-18 Uhr  
Di 8-12 Uhr

Wir möchten uns bei Ihnen für Ihr Vertrauen  
bedanken und wünschen Ihnen

*Frohe Weihnachten und  
ein gutes neues Jahr!*

Geschätzte Kunden!

Im neuen Jahr übersiedeln wir in die Promenade 12,  
Seitenstetten (gegenüber vom Kindergarten).

Wir freuen uns sehr, Sie in den neuen Räumlichkeiten mit  
neuen Angeboten verwöhnen zu dürfen!

**Ihr Massage-Fußpflege-Kosmetik Institut  
Schreiner Christine und Team**



**Vom 24. Dezember 2010 bis 16. Jänner 2011 ist unser Institut geschlossen!  
Ab 17. Jänner 2011 sind wir wieder ganz für sie da!**



Tel. 07477/42369  
Mobil 0660/4024974  
mail: [alm@zaucha.at](mailto:alm@zaucha.at)  
[www.zaucha.at](http://www.zaucha.at)  
Grub 11  
3351 Weistrach

### Vorankündigung:

Ab Jänner 2011 haben wir 2 Ruhetage

Mittwoch und Donnerstag!

Sonst sind wir in gewohnter Weise für Euch da!

Die genauen Öffnungszeiten findet Ihr auf  
unserer Homepage

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten  
Start ins Neue Jahr

wünschen Euch D`Wirtsleut

---

### **Gut betreut in den eigenen vier Wänden**

*Das NÖ Hilfswerk bietet vielfältige und individuelle Unterstützung für ein würdevolles Altern zuhause.*

Diplomiertes Pflegepersonal, FachsozialbetreuerInnen/Altenarbeit, PflegehelferInnen, HeimhelferInnen und mobile TherapeutInnen bieten vielfältige und individuelle Unterstützung. Das ermöglicht alten und kranken Menschen, so lange wie möglich in ihrer vertrauten Umgebung zu verbleiben und die Kontakte zu Familie, Nachbarn und Freunden aufrecht zu erhalten.



### **Hauskrankenpflege**

Veränderte Lebensumstände aufgrund von Krankheit, Behinderung oder altersbedingten Bedürfnissen erfordern oft die Hilfe von diplomiertem Gesundheits- und Krankenpflegepersonal. Dieses kommt zum Kunden nach Hause und ermöglicht so, weiterhin in der vertrauten Umgebung zu leben. Gemeinsam mit dem pflegebedürftigen Menschen und deren pflegenden Angehörigen wird das erforderliche Pflege- und Betreuungsausmaß ermittelt, in einem Betreuungsplan festgehalten und somit individuell an die persönliche Situation angepasst.

Mindestens einmal monatlich wird die individuelle Pflege- und Betreuungsleistung überprüft und gegebenenfalls angepasst. So werden Aktualität, Individualität und Qualität gewährleistet.

Diplomierte Gesundheits- und KrankenpflegerInnen beraten über die richtigen Pflegemaßnahmen, pflegen schwerst Pflegebedürftige, übernehmen spezielle Pflegetätigkeiten wie z. B. aufwändige Verbandswechsel und schwierige Körperpflege, helfen bei der Entlassung aus dem Krankenhaus, und arbeiten zusammen mit betreuenden Ärzten, und vieles mehr.

### **Heimhilfe**

Wird der Alltag durch Alter oder Krankheit zu beschwerlich, unterstützen unsere qualifizierten HeimhelferInnen bei Aktivitäten des täglichen Lebens, z. B. der Körperpflege, bei der Haushaltsführung sowie bei Einkäufen und Erledigungen. Menschen, die die alltäglichen Anforderungen nicht alleine bewältigen können, haben so die Möglichkeit, weiterhin in ihrer gewohnten Umgebung zu leben.

**FachsozialbetreuerInnen/Altenarbeit** haben neben ihrer Kompetenz zur Durchführung von erforderlichen Pflegemaßnahmen eine Zusatzausbildung für die Betreuung älterer Menschen absolviert.

Die Erfahrung und Professionalität der diplomierten Gesundheits- und KrankenpflegerInnen, PflegehelferInnen und FachsozialarbeiterInnen/Altenarbeit des NÖ Hilfswerks unterstützen KundInnen und ihre Angehörigen bei der Bewältigung der veränderten Lebenssituation.

### **Mobile Therapie**

Ergotherapie, Logopädie und Physiotherapie: Gezielte Übungen in vertrauter Umgebung helfen, körperliche Fähigkeiten zu verbessern, zu erhalten und neu zu entdecken. Unsere TherapeutInnen kommen zu Ihnen nach Hause. Ärztlich angeordnet - individuell betreut.

### **Palliativpflege**

Menschen, die nur noch wenige Wochen oder Monate zu leben haben, möchten diese in Würde und Geborgenheit verbringen - dies zu ermöglichen ist eine wesentliche Aufgabe der Palliativpflege. Palliativkrankenschwestern pflegen schwerkranke und sterbende Menschen, beraten und begleiten die Angehörigen, unterstützen bei der Schmerztherapie, z. B. mit Schmerzpumpe, sowie bei psychischen, sozialen und spirituellen Problemen.

### **Unterstützung für pflegende Angehörige**

Das NÖ Hilfswerk sieht pflegende Angehörige als wichtigen Partner bei der Pflege zuhause. Daher versuchen wir, Familienangehörige miteinzubeziehen und sie auch bei der eigenständigen Pflege zuhause zu unterstützen. In Kursen für pflegende Angehörige bietet das NÖ Hilfswerk Unterstützung durch fachliche Anleitung und praktische Übungen.

### **Haus- und Wohnservice**

Hilfe beim Wohnungsputz, Wäsche waschen oder bügeln, Gartenarbeit oder Einkäufe erledigen - die mobilen Servicekräfte des NÖ Hilfswerks unterstützen Sie in Ihrem eigenen Haushalt! Ganz nach Bedarf kommen sie ein- oder mehrmals pro Woche ins Haus, für einen definierten Zeitraum oder das ganze Jahr über. Die mobile Dienstleistung wird stundenweise abgerechnet.

### **Notruftelefon**

Das Notruftelefon ist eine Zusatzeinrichtung zum Festnetztelefon oder wird über ein GSM-Modul über Mobilfunk betrieben. Es besteht aus einem Basisgerät und einem mobilen Funksender, der entweder wie eine Armbanduhr oder um den Hals umgehängt werden kann. Ein einfacher Knopfdruck auf den Funksender genügt und in der Notrufzentrale des Hilfswerks läuten die "Alarmglocken". Es gibt zahlreiche Zusatzeinrichtungen zum Notruftelefon für Ihre Sicherheit zuhause.

### **Essen auf Räder**

Mit dem Service Essen auf Rädern kommt regelmäßig ein warmes Mittagessen ins Haus. Das Essen kann täglich oder auch an einzelnen Tagen der Woche geliefert werden. Auf Wunsch stehen auch spezielle Diätahlzeiten zur Auswahl. Die Speisen, die das jeweilige örtliche Hilfswerk liefert, werden - je nach Region - in Gasthöfen oder Großküchen zubereitet. Eine Alternative dazu ist das „Zuhause essen à la carte“-Service mit feinen tiefgekühlten Gerichten der führenden Firma Gourmet Menü-Service.

Mit dem umfassenden Dienstleistungsangebot hilft das NÖ Hilfswerk Menschen mit altersbedingten Einschränkungen sowie Menschen mit akuten und chronischen Erkrankungen und schwerstkranken Menschen, und arbeitet eng mit ÄrztInnen und anderen Gesundheits- und Sozialberufen zusammen. Damit wird eine umfassende Betreuung unserer KundInnen gesichert. **Nähere Informationen erhalten Sie:**

**Einsatzleiterin: Angelika Haberl, Tel: 07476/77689; 0676/878713135;  
MO – FR von 8.00 – 11.00 Uhr Kirchenplatz 2, 3361 Aschbach.**

## Termine:

Die nächste Mutterberatung findet am 11. Jänner 2011  
ab 16.00 Uhr im ehem. Lehrerwohnhaus statt.

Ärzttekammer für NÖ – Wochenenddienste:

<http://cms.arztnoe.at/cms/ziel/100980/DE/>

### Notrufnummern

130 Landeswarnzentrale  
140 Bergrettung  
112 Euro Notruf  
122 Feuerwehr  
133 Polizei  
144 Rettung



Fr, 24. 12. 2010, 07:00	<a href="#">Dr. Anton HOSA</a>	07434/43590	Hauptdienst
Sa, 25. 12. 2010, 07:00	<a href="#">Dr. Karl HABICHLER</a>	07434/44 924	Hauptdienst
So, 26. 12. 2010, 07:00	<a href="#">Dr. Walter IRAUSCHEK</a>	07252-37301	Hauptdienst
Fr, 31. 12. 2010, 07:00 Sa, 01. 01. 2011, 07:00	<a href="#">MR Dr. Anton HENGST</a>	07434/42392	Hauptdienst
So, 02. 01. 2011, 07:00	<a href="#">Dr. Gerhard IMB</a>	07477/44801	Hauptdienst
Do, 06. 01. 2011, 07:00	<a href="#">Dr. Karl HABICHLER</a>	07434/44 924	Hauptdienst
Sa, 08. 01. 2011, 07:00 So, 09. 01. 2011, 07:00	<a href="#">Dr. Johann DIESENREITER</a>	07252-30666	Hauptdienst
Sa, 15. 01. 2011, 07:00 So, 16. 01. 2011, 07:00	<a href="#">Dr. Norbert JAROSCH</a>	07435-8500	Hauptdienst
Sa, 22. 01. 2011, 07:00 So, 23. 01. 2011, 07:00	<a href="#">Dr. Walter IRAUSCHEK</a>	07252-37301	Hauptdienst
Sa, 29. 01. 2011, 07:00	<a href="#">Dr. Karl HABICHLER</a>	07434/44 924	Hauptdienst
So, 30. 01. 2011, 07:00	<a href="#">Dr. Anton HOSA</a>	07434/43590	Hauptdienst

NÖ Zahnärztekammer: <http://noezz.at/kammer/aktuellenotdienste.htm>

### **Zahnärzte Wochenenddienst**

24.-26. Dez. MR Dr. Kleinbergerr – 3380 Pöchlarn – 02757/2604  
31.Dez./1. Jän. DDr. Chahin – 3292 Gaming – 07485/97270  
06. Jän.. DDr. Hidasi – 3312 Oed – 07478/23766  
08./09. Jän. Dr. Steininger– 3370 Ybbs/Donau – 07412/52222  
15./16. Jän. DDr. Zach – 3261Steinakirchen/Forst – 07488/20060  
22./23. Jän. DDr. Chahin – 3292 Gaming – 07485/97270  
29./30. Jän. Dr. Reinberg – 3300 Amstetten – 07472/61442